

Genre de véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
31) Camion ou tracteur à sellette (châssis)	V O L V O	F 6 1 2 S	CH 3850 78
Constructeur	VOLVO TRUCK CORP., S-40508 Gåteborg / Suède; VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9400 Oostakker / Belgique		
Identification	sur la plaquette du constructeur "F 612 S" (la lettre éventuelle "M" après le No de châssis n'est pas considérée numéro du châssis "Y..L06C1....." comme partie intégrante de ce numéro; frappée par l'importateur)		
Plaquette du constructeur	à droite, dans l'entrée de la cabine		
Numéro du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron		
Identification du moteur	"TD 60 C" devant le No du moteur, à droite à l'avant latéralement sur le bloc		
Importateur	VOLVO (SUISSE) SA., Industriering, 3250 Lyss		

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 6	Marque	VOLVO
Suspension	ressorts à lames, AV = amortisseurs	Type	TD 60 C
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Construction	en ligne/turbo
Entraînement	sur roues arrière	Carburant	D
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à exp.int., sur toutes roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Refroidissement	eau
Frein auxiliaire	à ressort, progr., sur roues AR, press. de service + et) libération de secours par soupape de garde 4-circ.	Alésage	98,425
Frein d'arrêt	desserrage mécanique par vis aux cylindres	Cylindrée	5475
Ralentisseur	sur échappement, non progressif	Puissance en kW	112 ISO
Contrôle 2 circuits	+)	Couple max. Nm	430
		Silencieux	1 = 770 x ø 250 mm écrans de réflexion dans les passages de roues; le dessous de la cabine pourvu de mat.insonorisant

Carrosserie/Équipement	cabine §)	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Poids à vide	selon le bulletin de pesage		
Ceintures sécurité avant	-	Répartition charge			
Cale	§)	Poids garantis	3800	7500	11000
Antivol	-	Pneus	9 R 22.5	9 R 22.5	x)
Réservoir carburant	1/acier, 130 litres s.d. jusqu'à 260 litres	Ply/bar	14 / 6,75	14 / 6,75	
Avertisseur	1/KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués	Charge	4100	7700	
Nombre de places	total 3 av. 3 centre ar.	pour Vmax	100 (J)	100 (J)	
Dimensions §)	intérieur extérieur	Jantes	6.75 x 22.5	6.75 x 22.5	
Longueur		Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique automatique		
Largeur	2300	Garantie poids de l'ensemble	16000		
Hauteur		Poids remorquable testé			
Porte à faux avant	1230	Charge garantie sur le toit			
Porte à faux arrière		Vitesse maximale selon le constructeur	92 km/h		
Garde au sol	à vide	testée	km/h à /min _____ moteur _____ prise de force		

Emissions de bruit
Boîte de vitesses
m5, ZF S5 35 C

i-e	Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques
	dB/A	dB/A	/min	/min	
4,10-4,86	84,0	78,0	2100	ab	

Indications pour le permis de circulation (Code)

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette

Marque et type V O L V O F 6 1 2 S

Homologation No CH 3850 78

Carrosserie _____

F

		G	H	J	R
De fumée OCE annexe 3		ECE-24			
b =	à /min	k = 0,17 à 2800	/min	k = 0,08 à 2490	/min
b =	à /min	k = 0,08 à 2180	/min	k = 0,08 à 1880	/min
b =	à /min	k = 0,08 à 1570	/min	k = 0,17 à 1260	/min
O		Q+P			
S Bacharach = 3,50		Pompe d'injection BOSCH			

Places total 3 avant 3

Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D

Charge utile sel. la carrosserie Cylindrée 5475

Poids total 11000 CV-impôt 27,88

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- +) Contrôle 2-circuits : partie air comprimé = manomètre double / lampe-témoin
partie hydraulique = un commutateur de fin de parcours par maître-cylindre de frein avec lampe-témoin.
- ++) Empattement : 3000 / 3400 / 4000 / 4600 / 5200 / 5600
le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3000 à 6000 mm;
cette modification sera indiquée par un "M" frappé après le No de châssis.
- x) Variantes de pneus : possibles avec Speed- et Load-Index selon ETRTO ou la garantie du constructeur.
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et la cale seront établis resp. contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Berne, 29.03.85 (adm.)
jak

Remplace la fiche d'homologation du 28.03.85
Cylindrée (25.09.85) - WS

Service fédéral d'homologation